

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 35.347/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 35.347/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 11 april 2003 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994", heeft op 19 juni 2003 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 11 avril 2003, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994", a donné le 19 juin 2003 l'avis suivant :

VOORAFGAANDE OPMERKING

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Artikel 1 van het om advies voorgelegde ontwerp beoogt, wat categorie B van zorgbehoevendheid betreft, artikel 150 van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, te wijzigen. Die wijziging houdt in dat de criteria voor categorie B van zorgbehoevendheid, wat de rustoorden voor de bejaarden betreft, worden afgestemd op die welke krachtens artikel 148, 3°, van hetzelfde besluit gelden voor categorie B van afhankelijkheid, wat de rust- en verzorgingstehuizen betreft.

Artikel 2 van het ontwerp voorziet in een autonome overgangsregeling.

2. Rechtsgrond voor de regeling in ontwerp wordt geboden door artikel 35, § 1, vierde lid, van de gecoördineerde wet.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 1

Luidens de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp worden wijzigingen aangebracht in "het derde streepje" van artikel 150 van het koninklijk besluit van 3 juli

.../...

1996. In de tekst van artikel 150, zoals bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 31 juli 1996, wordt echter typografisch geen onderscheid gemaakt tussen de verschillende soorten streepjes ⁽¹⁾. Alhoewel het derde en het vierde streepje aansluiten op, en dus eigenlijk een onderdeel zijn van, het tweede streepje dat betrekking heeft op de criteria voor categorie A, zijn de criteria voor categorie B opgenomen, niet in het derde streepje, maar in het vijfde, zesde en zevende streepje.

Teneinde elke verwarring te vermijden kan men de wijzigende bepaling beter als volgt redigeren :

"In artikel 150 van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 ..., gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 november 1997 en 13 juni 1999, worden in het onderdeel dat betrekking heeft op de criteria voor de categorie B van zorgbehoevendheid de woorden «zij zijn afhankelijk om zich te wassen en te kleden, én zij zijn afhankelijk om zich te verplaatsen en/of om te eten en/of wegens incontinentie» vervangen door de woorden «zij zijn afhankelijk om zich te wassen en te kleden, én zij zijn afhankelijk om zich te verplaatsen en/of naar het toilet te gaan»".

Artikel 2

In het eerste lid van artikel 2 dienen in de Nederlandse tekst de woorden "binnen de 15 dagen" te worden vervangen door de woorden "binnen vijftien dagen".

⁽¹⁾ Hiermee is aangetoond dat het gebruik van streepjes vanuit wetgevingstechnisch oogpunt moet worden vermeden, rekening houdend met de onduidelijkheid die eruit kan voortvloeien bij latere wijzigingen of verwijzingen. Beter is het om in plaats van met streepjes de indeling aan te geven met "1°", "2°", "3°", enz., en een verdere indeling aan te geven met "a)", "b)", "c)", enz.

OBSERVATION PRELIMINAIRE

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

1. L'article 1^{er} du projet soumis pour avis vise, en ce qui concerne la catégorie de dépendance B, à modifier l'article 150 de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. Cette modification implique d'aligner les critères qui s'appliquent à la catégorie de dépendance B en ce qui concerne les maisons de repos pour personnes âgées, sur ceux qui, en vertu de l'article 148, 3°, du même arrêté, s'appliquent à la catégorie de dépendance B en ce qui concerne les maisons de repos et de soins.

Quant à l'article 2, il prévoit un régime transitoire autonome.

2. Le texte en projet trouve son fondement légal à l'article 35, § 1^{er}, alinéa 4, de la loi coordonnée.

EXAMEN DU TEXTE

Article 1^{er}

Selon la phrase liminaire de l'article 1^{er} du projet, des modifications sont apportées au "troisième tiret" de l'article 150 de l'arrêté royal du 3 juillet 1996. Or, le texte

.../...

de l'article 150 publié au Moniteur belge du 31 juillet 1996 ne fait, d'un point de vue typographique, aucune distinction entre les divers types de tirets ⁽¹⁾. Bien que les troisième et quatrième tirets fassent suite au deuxième tiret, qui concerne les critères applicables à la catégorie A, et qu'en réalité, ils constituent donc des éléments de celui-ci, les critères applicables à la catégorie B figurent, non pas au troisième tiret, mais en regard des cinquième, sixième et septième tirets.

Pour éviter toute confusion, mieux vaudrait rédiger la disposition modificative comme suit :

"A l'article 150 de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 ..., modifié par les arrêtés royaux du 10 novembre 1997 et 13 juin 1999, dans le point concernant les critères applicables à la catégorie de dépendance B, les termes «ils sont dépendants pour se laver et s'habiller, et ils sont dépendants pour se déplacer et/ou pour manger et/ou pour incontinence» sont remplacés par les termes «ils sont dépendants pour se laver et s'habiller et ils sont dépendants pour se déplacer et/ou aller aux toilettes»".

Article 2

Dans le texte néerlandais de l'alinéa 1^{er} de l'article 2, on remplacera les termes "binnen de 15 dagen" par les termes "binnen vijftien dagen".

⁽¹⁾ Ce qui démontre que, d'un point de vue légistique, le recours aux tirets est à éviter, étant donné l'ambiguïté à laquelle ceux-ci peuvent donner lieu lorsque le texte est ensuite modifié ou lorsqu'il y est fait référence. Pour marquer les divisions, mieux vaut employer la numérotation "1°", "2°", "3°", etc. au lieu de tirets et, en cas de subdivision, avoir recours aux lettres "a)", "b)", "c)", etc.

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

J. BAERT,
J. SMETS,

G. SCHRANS,
A. SPRUYT,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. BAERT.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. VAN CALENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de H. G. DE BLEECKERE, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. BAERT.

Le rapport a été présenté par M. L. VAN CALENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. G. DE BLEECKERE, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME